

**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Epost: Please forward an e-mail to
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) in
order to inform the Bid Receiving Unit of your
interest in bidding via Epost.
Connexion postal: Veuillez envoyer un courriel à
l'adresse courriel suivante :
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) pour
informer l'Unité de réception des soumissions de
votre intérêt à soumissionner via Connexion
postal

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada
We hereby offer to sell to Her Majesty the
Queen in right of Canada, in accordance with
the terms and conditions set out herein, referred
to herein or attached hereto, the goods and
services listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
biens et services énumérés ici et sur toute
feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

| | |
|--|--|
| Title / Titre: CARTRIDGE,INFLATOR,FLOTATION GEAR/CARTOUCHE, GONFLEUR, ARTICLES DE FLOTTAISON | Solicitation No / No de l'invitation: W8485-226614/A |
| Date of Solicitation / Date de l'invitation: 17/11/2021 | Amendment No. - N° modif. 001 |
| Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Yang Xu, DAP 2-2-5 Student Yang.Xu@forces.gc.ca | |
| Telephone No. / N° de téléphone: 819-939-8856 | FAX No / No de fax: N/A |
| Destination: Specified herein / Précisé dans les présentes | |

Instructions:
Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:
Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

| | |
|---|---|
| Delivery required / Livraison exigée: | Delivery offered / Livraison proposée: |
| Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur: | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie): | |
| Name / Nom: _____ | Title / Titre: _____ |
| Signature: _____ | Date: _____ |

**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00
(EST / heure normale de l'Est)

On / le : 13/12/2021

AMENDMENT 001

PURPOSE:

The purpose of this amendment is to amend the French title in the bid solicitation.

1.1 DELETE:

Title/Titre

CARTRIDGE,INFLATOR,FLOTATION GEAR/CARTOUCHE DE
GONFLAGE,ARTICLE DE SAUVETAGE

1.2 INSERT:

Title/Titre

CARTRIDGE,INFLATOR,FLOTATION GEAR/CARTOUCHE, GONFLEUR,
ARTICLES DE FLOTTAISON

1.3 DELETE :

ANNEXE « A » Description

| Item | Description | Unité de quantité de base | Quantité | Adresse de livraison | Adresse de facturation | Assurance de la qualité | Biens contrôlés | Prix unitaire ferme Taxes applicables en sus | Taxes applicables | Temps de livraison | Prix total |
|-------------------------|---|---------------------------|----------|--|--|-------------------------|-----------------|--|-------------------|--------------------|------------|
| 1 | NNO: 4220-21-814-4258 CARTOUCHE DE GONFLAGE,ARTICLE DE SAUVETAGE Numéro de référence 3681080 NCAGE: 35186 | EA | 30 | WB941 Ministère de la Défense nationale 25 CFSD Montréal 6363, rue Notre-Dame Est Montréal, QC H1N 2E9 | W1941 25E DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT DES FORCES CANADIENNES 6560 RUE HOCHELAGA MONTRÉAL QC H1N 1X9 Attention: Comptes payable | Q | N | \$ | \$ | | \$ |
| SOUS TOTAL | | | | | | | | | | \$ | |
| TAXES APPLICABLE | | | | | | | | MONTANT | TPS: | \$ | |
| | | | | | | | | | TVH: | \$ | |
| | | | | | | | | | TVP: | \$ | |
| TOTAL | | | | | | | | | | \$ | |

1.4 INSERT :
This change is for the French solicitation

ANNEXE « A » Description

| Item | Description | Unité de quantité de base | Quantité | Adresse de livraison | Adresse de facturation | Assurance de la qualité | Biens contrôlés | Prix unitaire ferme Taxes applicables en sus | Taxes applicables | Temps de livraison | Prix total |
|-------------------------|--|---------------------------|----------|--|---|-------------------------|-----------------|--|-------------------|--------------------|------------|
| 1 | NNO: 4220-21-814-4258 CARTOUCHE, GONFLEUR, ARTICLES DE FLOTTAISON Numéro de référence 3681080 NCAGE: 35186 | EA | 30 | WB941 Ministère de la Défense nationale 25 CFSD Montréal 6363, rue Notre-Dame Est Montréal, QC H1N 2E9 | W1941 25E DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT DES FORCES CANADIENNES 6560 RUE HOCHELAGA MONTRÉAL QC H1N 1X9 Attention: Comptes payable | Q | N | \$ | \$ | | \$ |
| SOUS TOTAL | | | | | | | | | | \$ | |
| TAXES APPLICABLE | | | | | | | | MONTANT | TPS: | \$ | |
| | | | | | | | | | TVH: | \$ | |
| | | | | | | | | | TVP: | \$ | |
| TOTAL | | | | | | | | | | \$ | |

All other terms and conditions remain unchanged.